

KAAI
THEATER

En français

RE:RITE
WE:SLEEP

ISABELLA GRESSER Fatigue Society/ Byung-Chul Han In Seoul/Berlin

PATRÍCIA PORTELA Parasomnia

21/12 LA NUIT LA PLUS LONGUE

THE MONASTERY A-LIFE

VALENTINE KEMPYNCH Winter Sleep

PATRÍCIA PORTELA Parasomnia. Late Night Session

+ ARTIST TALK **Patrícia Portela**

+ SLEEPING SUPPER **Annick Gernaey**

18>21/12/2017 • Kaaistudio's

EXTRA The Monastery a choisi de ne pas demander de cachet pour son passage aux Kaaistudio's. Les recettes de la vente des billets seront reversées à Brussel helpt. Les revenus de l'action annuelle de solidarité seront cette fois remis aux Gazelles de Bruxelles, une nouvelle organisation socio-sportive qui donne un coup de pouce à des personnes issues de groupes précarisés pour faire du jogging ensemble.

ISABELLA GRESSER

Fatigue Society/ Byung-Chul Han In Seoul/Berlin

18/12 • 20:30 • film & débat

Ce film documentaire sur le philosophe Byung-Chul Han cerne le phénomène de fatigue dans nos sociétés capitalistes et ses symptômes associés, comme la dépression et le burn-out. L'artiste plasticienne Isabelle Gresser entremêle l'aspect cinématographique, photographique et les observations qu'elle a recueillies en Corée et à Berlin avec des passages récités de textes et des extraits de conférences. Esther Severi (dramaturge, Kaaitheater) modère.

Débat après le film (en anglais)

Les artistes **Valentine Kempynck**, **David Weber-Krebs** et **Patrícia Portella** présentent lors de WE:SLEEP des œuvres qui s'articulent autour du potentiel créatif et provocateur du sommeil. De quelle façon mettent-ils en avant un état non actif du corps dans ce qui est censé être du temps d'activités normales ou productives ?

EXTRAITS DE *FATIGUE SOCIETY*

« My book Fatigue Society ends with a vision of a society that could be also called "Fatigue society". Which is inspired by the "we tiredness" of Peter Handke. It describes a tiredness that makes people capable of a special tranquility, a calm not-doing. It enables a new perception that also allows the long and slow. A tiredness that allows access to another type of mindfulness, beyond exploitation and efficiency. »

« Tiredness as a more of the lesser I. »

« The Tiredness makes a fellowship conceivable that requires neither membership nor kinship. Thus a future society could also be called a fatigue society. People and things are connected through a friendly 'And'. »

SUR *FATIGUE SOCIETY*

par Simon Probst, 10.10.2017

Between two skyscrapers stands the full moon, like the '*friendly And*' between the people in that other tired society dreamed by Byung-Chul Han. Utilizing the material of utopia and dystopia, the film forms a contemporary sculpture of time, revealing our view of how complex both of them are in Berlin, and especially in Seoul, the city, which is the actual, mysterious protagonist of the film. The work is not simply a portrait of Han, but transcends its philosophy by bringing the social criticism of Hegel and Foucault into conversation with the poetic autonomy of the cinematic image and its movement. We are moved away from our everyday vision by a psychedelic-realistic, logical aesthetic, until, when we leave the cinema, we discover a dream of society in our imagination, which makes us happy and confused, disoriented and hopeful in a complicated way.

PATRÍCIA PORTELA Parasomnia

19>20/12 – 17:00 > 22:00 + 21/12 – 18:00 > 00:00 • expo/installation

Que signifie « s'abandonner au sommeil » dans une société qui le considère comme une maladie inévitable ? Patrícia Portela nous invite dans une installation composée de quatre espaces en enfilade, à traverser un à un. Une série de tableaux défilent, des images se fondent quasi sans qu'on s'en aperçoive. En écoutant 1001 histoires, on est tenté de sombrer dans le sommeil – ou au contraire de rester éveillé.

Portela a pris pour point de départ l'essai inachevé d'Acácio Nobre *À propos de sommeil, de veille et d'absence de rêves* (1890) et ses réflexions sur la recherche de deux neuro-anatomistes du XIX^e siècle sur le sommeil des oiseaux. *Parasomnia* souhaite stimuler la sécrétion de mélatonine, à l'instar des « vapeurs soporifiques appropriées pour l'induction d'un sommeil régénérant et de rêves lucides ».

• Patrícia Portela est auteure et créatrice de théâtre. Elle a réalisé, entre autres, *The Private Collection of Acácio Nobre*, que l'on a pu voir lors de Performatik11.

« *Civilization as a whole was on the verge of "losing a basic human faculty: the power of bringing visions into focus with our eyes shut."* »

- Italo Calvino

« *Sleep is the last unleveraged form of human activity and it is violently threatened by a world in which the divisions between night and day, between rest and work, are disappearing due to mutations in the experience of time produced by unceasing digital networks, new metrics for productivity, and everexpanding forms of control and surveillance.* »

- Megan Heuer in *Who sleeps?*, a review on Jonathan Crary's 24/7

concept, texte & espace Patrícia Portela | **animation post-production** irmãlucia visual effects | **soundscape** Christoph de Boeck | **voix** Célia Fechas & guests | **violoniste** Elisabeth Drouvé | **nourriture & boissons** foodlovers company/Annick Gernaey | **bijoux** Alda Salavisa | **design bancs** João Gonçalves | **execution banc** Leonel & Bicho

21/12 LA NUIT LA PLUS LONGUE

THE MONASTERY A-LIFE

21/12 • 06:00>20:00 • rituel

Dans la frénésie du travail, des relations, des dates butoirs et des discussions, nous sommes parfois distraits de l'essentiel : sentir qu'on est en vie, être conscient de tout son être et de ce qui nous entoure. *The Monastery* est une communauté urbaine spirituelle expérimentale qui souhaite précisément faire de chaque action et de chaque jour une expérience intense.

Cette saison, *The Monastery* débarque quatre fois aux Kaaistudio's avec *A-LIFE*, une journée ritualisée selon le rythme des saisons. Le public peut participer une journée entière à la vie monacale ou à un seul rite, assister à une conférence, ou se joindre à un dîner rituel. Lors du WE/SLEEP, *The Monastery* installe des rituels adaptés à l'hiver. Les « moines » de service pour le cycle *A-LIFE* sont Elke Van Campenhout, Stijn Smeets et Robin Amanda Creswell.

Planifiez votre journée à The Monastery

06:00-08:00 – Twilight Time (free entry)

08:00-10:30 – Rituals for Dying

12:00-14:00 – Celebratory Funeral Brunch

15:00-17:00 – Renewal Rituals

18:00-20:00 – *A-LIFE* dinner & talk

Vous choisissez à quelles activités de la journée vous souhaitez prendre part.

Libre à vous de n'en sélectionner qu'une seule, ou de vous prêter à l'exercice quatorze heures durant.

VALENTINE KEMPYNCH Winter Sleep

21/12 • 17:00>19:00 • brainstorm

Valentine Kempynck vous invite à une session de remue-méninges sur les formes contemporaines d'hibernation. Un animal se tapit dans son terrier et se nourrit de ses réserves – mais que faisons-nous en tant qu'êtres humains en 2017 ? Comment pouvons-nous, en tant que société, ralentir, digérer et rendre à l'obscurité sa place indispensable ?

PATRÍCIA PORTELA Parasomnia. Late Night Session

21/12 18:00 > 00:00 • expo/installation

+ ARTIST TALK met **Patrícia Portela**

+ SLEEPING SUPPER van **Annick Gernaey**

au menu: sschhheshhtnut soup, dream risotto, cherry night sins, lavendel sleeping pills